



# UCIECZKA Z PÓL LODOWYCH

Na przebudowanej 7-metrowej szalupie rozbitkowie ze statku *ENDURANCE* przepłynęli z bezludnej antarktycznej wyspy 800 mil w poszukiwaniu pomocy. Wyczyn ten próbuje się dziś powtórzyć. Słusznie też jest opiewany w różnych językach.

Andrzej Ejchart

Statek antarktycznej ekspedycji Shackletona, *ENDURANCE*, został zmiądzony w lodach i zatonął w listopadzie 1915 roku. Ośmioletni rejs Shackletona i jego pięciu towarzyszy z Wyspy Słoniowej na Południową Georgię na niespełna siedmiometrowej łódce *JAMES CAIRD*, mający za zadanie sprowadzenie ratunku, stanowi jedno z 7 największych osiągnięć żeglarskich. Próba powtórzenia tego rejsu na replice *JAMESA CAIRDA* przez irlandzką załogę w styczniu 1997 nie powiodła się. W styczniu 2000 próbuje Arved Fuch, a w załodze jest Henryk Wolski.

 *JAMES CAIRD* został nazwany od imienia głównego sponsora ekspedycji. Miał 22 stopy i 6 cali (6,86 m) długości, 6 stóp (1,83 m) szerokości i 2 stopy 2 cale (66 cm) wolnej burty, był szpicgatem o poszyciu karawelowym. Poszycie było sosnowe, kil i wręgi z wiązu, stewa dziobowa i rufowa - dębowe. Ponad pół tony otoczeków i piasku załadowano jako balast. Poszycie pokładu było zrobione z drewna ze skrzynek i pokryte płótnem żaglowym. Burty były uszczelnione malarzkimi farbami olejnymi i foczą krwią. Jego żagle to: fok, lugrowy grot i maty bezan.

 The *JAMES CAIRD* was named after the principal supporter of the expedition. She was 22 feet 6 inches long, with 6-foot beam and 2 feet 2 inches freeboard, double-ended and carvel-built. Her planking was pine, keel and timbers elm, stem and sterpost oak. Over hatt a ton of boulders and sand was loaded as ballast. Deck planking was made from crate wood and covered by sailcloth. The topsides were caulked with artists oil paint and seal blood. Her sails were: jib, lug-sail, and a smali nrissen.



Die *JAMES CAIRD* wurde nach dem Hauptsponsor der Expedition benannt. Sie war 22 Fuss und 6 Zoll lang, 6 Fuss breit mit einem Freibord von 2 Fuss und 2 Zoll. Die Karweelbcplankung des Spitzgatters bestand aus Kiefernholz, Kiel und Wrangen aus Ulme, der Vor- und Achtersteven waren aus Eiche. Über eine halbe Tonne Wackersteine und Sand wurde als Ballast geladen. Das Deck wurde aus dem Holz aus Kasten gemacht und zusätzlich mit dem Segelstoff bedeckt. Die Beplankung der Bordwände wurde mit Farbe und Seehundsblut abgedichtet. Als Besegelung gab es eine Fock, ein Luggergross und einen kleinen Besan.



Phot. Henryk Wolski